**Information about the Disability, Deaf and Mental Health institutional care public hearing**

**Rōta’i’anga Tiki’anga Tuatua nā te kātoatoa nō te ‘akakitekite’anga nō runga ‘i te Tūranga Makimaki, Taringa Mu’u, ‘ē te Ora’anga Manako ‘ō te tū ‘ākono ‘i roto ‘i te au ngā’i tei ‘ākono’ia.**

***At this public hearing we will hear about the experiences of disabled and Deaf people and people in psychiatric institutions who were abused or not treated well***

***‘I teia Rōtai’anga Tiki’anga Tuatua ‘ā te kātoatoa tei ‘akano’o’ia, ka ‘akarongo atu tātou ‘ī tēta’i au tuatua nō runga ‘i tei tupu ana ‘i te au tangata tūranga makimaki ‘ē te Taringa Mu’u, ‘ē te au tangata ‘i roto ‘i te au ngā’i ora’anga maki manako, tei tākinokino’ia, mē kore, tei kore ‘i ‘ākono meitaki’ia.***

**This information will tell you about:**

**Ka ‘akakite atu teia au tuatua ‘akakite’anga nō runga ‘i te:**

* the upcoming hearing which is about the experiences of disabled people, Deaf people, and those in psychiatric institutions
* rōta’ianga ‘ē tū mai nei nō runga ‘i te tūranga tei tupu ‘ē tei kitea mai ‘ē te au tangata makimaki, au tangata Taringa Mu’u, ‘ē rātou ‘ī roto ‘i te au ngā’i ‘ō te ora’anga maki-manako.
* why disabled people, Deaf people and those who experience mental distress might

 be interested in going to or watching the hearing

* ‘ea’a te au tangata makimaki, au tangata Taringa Mu’u, ‘ē rātou tei kite ‘ē tei nā roto mai ana ‘i te tū tūmatetenga o te manako , ka ‘inangaro ei ‘i te ‘aere, mē kore, ‘ākarakara ‘i te rōta’i’anga.
* what the Abuse in Care Royal Commission of Inquiry is about
* nō runga Te Tākinokino ‘i roto ‘i te au ngā’i ‘Ākono, Tiki’anga Tuatua ‘ā te Royal Commission ‘i te a’a?
* what happened to the people who will be talking in the hearing?
* ‘ea’a tei tupu ki te au tangata tē kā tuatua ‘i roto ‘i te rōta’i’anga?
* why people will be talking and what will happen?
* ‘Ea’a te au tangata ka tuatua ai, ‘ē, ‘ea’a tē kā tupu?

**The Abuse in Care Royal Commission of Inquiry**

**Te Tākinokino ‘i roto ‘i te au ngā’i ‘Ākono, Tiki’anga Tuatua ‘ā te Royal Commission.**

* The Abuse in Care Inquiry is looking at what happened to people who spent time in institutions and other places run by the State and faith-based organisations.
* Tē ‘ākara nei te Tiki’anga Tuatua ‘Ākono ‘ī tei tupu ki te au tangata tei no’o ana nō tēta’i taime ki roto ‘i te au ngā’i tā’okota’i’anga, ‘ē tēta’i au ngā’i kē atu tei ‘akateretere’ia ‘ē tēta’i tu’anga ‘i raro ake ‘i te kavamani ‘oko’ta’i.
* Many disabled people and people who experienced mental distress spent time in these places and weren’t treated well.
* ‘E mānganui te au tangata makimaki, ‘ē te au tangata tei nā roto ana ‘i te tūranga tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako tei no’o ana ki roto ‘ī teia au ngā’i, ‘ē kāre ‘i ‘ākono meitaki ‘ia na.
* Over 1,800 people and their families so far have told us about the abuse and neglect they have experienced.
* Tei runga atu ‘i te 1,800 tangata ‘ē tō rātou au kōpū tangata ‘ī teia nei tei ‘akakite mai kia mātou nō runga ‘i te tū tākinokino ‘ē te kōpae-kē, tei tupu ‘ia rātou.
* We will write a report for the Government next year, telling them what we found.
* Ka tātā mātou ‘ī tēta’i rīpōti nā te Kavamani ‘ā teia mata’iti ki mua, ‘i te ‘akakite kia rātou ‘i tā mātou ‘i kite mai.
* This report will say how things must improve so disabled people, Deaf people, and people who experience mental distress do not experience any more abuse and neglect when being cared for by the State and faith-based organisations.
* Ka ‘akakite teia rīpōti ē, ka ‘akapē’ea ‘i te ‘akameitaki’anga ‘i te tūranga, kia kore te au tangata makimaki, te au tangata Taringa Mu’u , ‘ē te au tangata tei kite ‘i te tū tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako ‘ē tomo ‘aka’ou nā roto ‘i te tū tākinokino, ‘ē te tū kōpae’ia, ia rātou ‘ē ‘ākono‘ia ra ‘ē te Kavamani, ‘ē pērā katoa ‘ē te au tā’okota’i’anga tango-’irinaki’anga.
* We have heard that Deaf and disabled people and people who experience mental distress in care:
* Kua ‘akarongo mātou ē, ko te au tangata Taringa Mu’u, ‘ē te au tangata makimaki, ‘ē pērā te au tangata tei kite ‘i te tū tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako ‘ī roto ‘i te ngā’i ‘ākono:
* were and are not properly protected from abuse and neglect
* kāre ‘ī, ‘ē kāre ‘ē pāruru meitaki ‘ia ana mei te au tū tākinokino ‘ē te tū-kōpae’ia.
* experienced a lot of abuse and neglect
* kua nā roto mai ‘i te au tū tākinokino ‘ē te tū-kōpae’ia.
* were often taken away from their families and community
* kua ‘apaina putuputu kē’ia mei tō rātou au kōpū tangata, ‘ē te matakeinanga.
* did not have choices or a say about how they lived or who they lived with
* kāre ‘e tika’anga nō te ‘iki, mē kore, ‘akakite mai ē, ka ‘akapē’ea rātou ‘i te nō’o’anga, mē kore, kā no’o rātou ki ō ‘ai.
* were not listened to when they tried to complain.
* kāre ‘i ‘akarongo’ia atu ana mē tīmata rātou ‘i te kopekope.
* We are getting records and information from government and organisations who were supposed to care for people.
* Tē tiki nei mātou ‘i te au rēkōti ‘ē te au tuatua ‘akakite nō kō mai ‘i te Kavamani ‘ē te au tā’okota’i’anga, nā rātou tikāi ‘ē ‘ākono ‘ī te tangata.
* We are researching about what has happened here and overseas.
* Tē rave nei mātou ‘ī tēta’i kimikimi’anga, nō runga ‘i tei tupu ‘i `kōnei, ‘ē ‘i te pā ‘enua ‘i va’o ake ‘i te pātireia.
* We are talking with disabled people, Deaf and people who experience mental distress from the community who know what happened.
* Tē tuatua nei mātou ki te au tangata makimaki, au tangata Taringa Mu’u, ‘ē te au tangata tei kite ‘i te tū tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako mei roto mai ‘i te matakeinanga, tei kite ‘i tei tupu.

**The public hearing**

**Te Rōtai’anga Tiki’anga Tuatua ‘ā te kātoatoa**

* From 11-20 July there is a public hearing in Auckland for people who were abused in care and who are disabled, Deaf or were placed in psychiatric institutions.
* Mei te rā 11 ki te 20 ‘ō Tiurai, ‘e rōtai’anga tiki’anga tuatua tēta’i nā te kātoatoa ki ‘Ākarāna, nā te au tangata tei tākinokino’ia ‘i roto ‘i te au ngā’i ‘ākono ‘ē, ‘e au tangata makimaki, Taringa Mu’u, mē kore, kua tukuna’ia ki roto ‘ī te au ngā’i tei ‘akataka’ia nō te ora’anga maki manako
* At the hearing people will tell us what happened to them.
* ‘I kō ‘i te rōta’ia’nga, ka ‘akakite mai te au tangata kia tātou ‘i tei tupu kia rātou.
* The hearing is in Auckland at Level 2, 414 Khyber Pass Road, Newmarket, Auckland, entrance is on Kingdon St.
* Ka tupu te rōta’i’anga ‘i ‘Ākarāna, ‘i runga ‘i te Ta’ua 2, 414 Mataara Kyber Pass, Newmarket, ‘Ākarāna, tei te tua ‘ō te mataāra Kingdon St te ngā’i tomo’anga ki roto.
* The hearing will be open to the public and live streamed on the Royal Commission’s website. The live stream will include captions and NZ Sign Language interpreters.
* Ka tu’era teia rōta’i’anga ki te kātoatoa, ‘ē kā tuku-ora'ia nā runga ‘i te ao-rangi ‘ē te ‘ātuitui kupenga-roro-uira ‘ā te Royal Commission. Kā ‘akaāri katoa mai te karere tuku-ora ‘i te au ‘uri’anga ‘ō te au tuatua ka tuatua’ia, ‘ē te au ‘Akatūtū’anga ‘Uri’anga Reo ‘Akairo Nū Tirēni ‘ā te aronga ‘uri reo.
* We will hear from survivors and their whānau, and staff and other experts who will talk about how:
* Ka ‘akarongo tātou mei kō mai ‘i te au aronga tei ora mai, ‘ē tō rātou au kōpū tangata, te aronga ‘anga’anga, ‘ē tēta’i atu au ta’unga tē kā ‘akakite mai ē, ‘i ‘akapē’ea ‘i:
* people and their whānau did not have a say in how they were cared for
* kore ei ō te tangata ‘ē tō rātou au kōpū tangata tika’anga nō runga ‘i tō rātou ‘ākono ‘ia ‘anga.
* people in charge had too much power
* ma’ata rava ei te mana ‘ō te aronga ‘akatere.
* people were put into rooms by themselves for a long time
* tukuna’ia/roka’ia ai te au tangata ki roto ‘ī te au pi’a-akatakakē, ko rātou anake ‘ua nō tēta’i roa’anga tuātau.
* people were given the wrong medicine
* ‘ōronga’ia ai te vairākau tārevakē ki te au tangata.
* people were sexually and physically abused
* tākinokino’ia ai te mero kōpāpa tāne/va’ine ‘ē te kōpapa tangata ‘ō te au tangata.
* people were not shown care or love
* kore ei ‘i ‘akaāri’ia ana te tū ‘ākono-meitaki, mē kore, aro’a ki te tangata
* people were not given an education
* kore ei ‘i ‘ōronga’ia ana tēta’i tūrānga ‘āpi’i kia rauka te kite ki te au tangata
* people could not complain
* kore ei ‘i rauka ‘i te au tangata ‘i te kopekope
* people were treated differently and badly because of their disability, mental health conditions or culture.
* tākinga tūke’ia ai, ‘ē ‘i tākinokino ‘ia ai te au tangata, nō tō rātou tū makimaki, te au tūranga ora’anga manako, mē kore, no tā rātou au peu
* people were taken away from their families and communities
* ‘āpai-kē’ia ai te au tangata mei tō rātou au kōpū tangata ‘ē te au matakeinanga

We will hear from survivors who were residents at the:

Ka ‘akarongo atu tātou mei kō mai ‘i te au tangata tei ora mai, tei no’o ana ‘i roto ‘i teia au ngā’i, te :

* Kimberley Centre in Levin
* Tā’okotai’anga Kimberly ‘i roto ia Levin
* Templeton Centre in Christchurch
* Tā’okota’i’anga Templeton ‘i roto ‘ia ‘Ōtautahi
* Porirua Lunatic Asylum
* Lunatic Asylum ‘i Porirua
* Tokanui Hospital near Te Awamutu
* ‘Aremaki Tokanui vaitata ki Te Awamutu
* Kelston Deaf Education Centre/van Asch Deaf Education Centre in Auckland
* ‘Āpi’i nō tei Taringa Mu’u ‘i Kelston/‘Āpi’i nō te Taringa Mu’u van Asch ‘i ‘Ākarāna.
* Homai School in Auckland, and
* ‘Āpi’i Homai ‘i ‘Ākarāna, ‘ē
* Carrington, Kingseat and Mangere Hospitals in Auckland.
* ‘Aremaki Carrington, Kingseat ‘ē te Mānere ‘ī ‘Ākarāna
* Videos of each witness and written versions of what they said, will be on Royal Commission’s website.
* Ka kitea te au vītīō/rīpene teata ‘ā te au kite tātakita’i, ‘ē te au tātā’anga ‘ō tā rātou ‘i tuatua, ki runga ‘i te ao-rangi ‘ātuitui- kupenga-roro-uira ‘ā te Royal Commission.
* Many of the things that will be talked about at the hearing we have heard still happens to disabled people, Deaf people and people who experience mental distress.
* Ko te ma’ata’anga ‘ō te au tuatua tā tātou ka ‘akarongo mē tuatua ‘ia ‘i kō ‘i te rōta’i’anga, kua ‘akarongo mātou ē, tē tupu nei rāi teia ki te au tangata makimaki, au tangata Taringa Mu’u, ‘ē te au tangata tei kite ‘i te tū tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako.
* Trigger warning: The content of this hearing may contain explicit descriptions of abuse, harm, and trauma.
* Tumu ‘Akamatakite’anga: Ka ō mai pa’a tēta’i au mea vinivini ‘ō te ‘akakino’anga, tākinokino’anga ‘ē te vinivini-’ope-kore ‘ī roto ‘i te au tumu tuatua ‘i kō teia rōta’i’anga

**Background**

**‘I muri ana**

* In the past, many disabled people, Deaf people, and people who experienced mental distress were taken from their families and put into places run by the Government or by religious organisations.
* ‘I te tuātau ‘i topa ki muri, ‘e ma’ata ‘ua atu rāi te au tangata makimaki, au tangata Taringa Mu’u, ‘ē te au tangata tei kite ‘i te tū tūmatetenga ‘ō te ora’anga manako tei ‘apaina-kē’ia mei tō rātou au kōpū tangata, ‘ē kua tukuna’ia ki roto ‘i te au ngā’i tei ‘akateretere’ia ‘ē te Kavamani mē kore ‘ē te au tā’okota’i’anga ‘ākono’anga pure.
* Parents were made to feel that this was the right thing to do for their children.
* Kua ma’ani’ia te au metua kia ‘irinaki ē, ko te mea tika teia kia rave rātou nō tā rātou au tamariki.
* The medical model of disability of the time thought that disabled people required ‘fixing’.
* Ko te ‘ākara’anga ‘akatūtū ‘ā te Marae Ora ‘ō te tu’anga makimaki ‘ī tē reira tuātau, kua manako rātou ‘ē ka anoano’ia te aronga makimaki kia ma’ani’ia.
* Some children went into care and stayed there for many years, and some their whole lives.
* Kō tēta’i pae ‘i te au tamariki tei ‘aere ki roto ‘ī teia au ngā’i ‘ākono, kua no’o rātou ki reira nō tēta’i au roa’anga mata’iti, ‘ē ko tēta’i pae nō tō te roa’anga ‘ō tō rātou ora’anga.
* Others left and went straight into other places of care. Some are still in these places today.
* Kua ‘akaruke tēta’i pae, ‘ē kua ‘āere tika atu ki roto ‘ī tēta’i au ngā’i ‘ākono kē. Tei roto rāi tēta’i pae ‘ī teia au ngā’i ‘ī teia rā.
* Being put in care often meant being removed from family, segregated from community, denied culture, language, identity, and whakapapa.
* Ko te’āite’anga ‘i te tuku putuputu ki roto ‘ī teia au ngā’i ‘ākono, koia ‘oki, ko te ‘apai-kē’anga mei kō mai ‘ī tō rātou kōpū tangata, ‘akatakakē’anga mei tō rātou au matakeinanga, kōpae’anga ‘i tā rātou peu, reo, tū tika’anga tangata, ‘ē te papa’anga.